

(PL) Instrukcja Obsługi

Środki ostrożności i ostrzeżenia

1. Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
2. Nie należy dopuszczać dzieci do urządzenia podczas pracy, aby uniknąć oparzeń.
3. Dzieci nie mogą korzystać z tego urządzenia. Należy przechowywać podgrzewacz oraz przewód ładujący poza ich zasięgiem.
4. Nie należy wiązać ani owijać przewodu zasilającego. Aby zapobiec jego uszkodzeniu, nie wolno również pozostawiać go zwisającego z krawędzi stołu lub szafki.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
6. Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia.
7. Nie dotykać płyty grzewczej podczas pracy, aby uniknąć oparzeń.
8. Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania, gdy nie jest używane, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
9. Nie podłączać ani nie odłączać przewodu zasilającego mokrymi rękami.
10. Urządzenie należy użytkować w temperaturze otoczenia od 10°C do 35°C.
11. Przed podaniem mleka dziecku należy sprawdzić jego temperaturę, aby upewnić się, że jest bezpieczna.
12. Nie należy podgrzewać mleka i utrzymywać go w cieple przez długi czas. Maksymalny czas podgrzewania to 30 minut, aby uniknąć utraty wartości odżywczych.
13. Podany w instrukcji czas podgrzewania ma charakter orientacyjny i może się różnić w zależności od warunków, takich jak temperatura otoczenia, temperatura początkowa mleka, ilość mleka oraz materiał butelki.
14. Urządzenie zawiera wbudowany akumulator litowo-polimerowy, który nie powinien być narażony na silne pole elektrostatyczne lub magnetyczne. Nie należy umieszczać go w kuchence mikrofalowej ani sterylizatorze, ponieważ grozi to uszkodzeniem.
15. Po pełnym naładowaniu należy natychmiast odłączyć przewód zasilający. Długotrwałe ładowanie może prowadzić do ryzyka przegrzania lub pożaru.
16. Do ładowania należy używać wyłącznie dedykowanego adaptera zasilania (5V 2A), aby uniknąć nieprawidłowego ładowania lub wypadków.
17. W razie problemów z urządzeniem należy skontaktować się z obsługą klienta. Nie wolno samodzielnie rozmontowywać ani naprawiać podgrzewacza.
18. Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat "LO", nie podłączaj adaptera zasilania podczas użytkowania urządzenia, aby uniknąć zakłóceń w jego normalnym działaniu.

Instrukcja użytkowania

1. Umieszczenie uszczelki

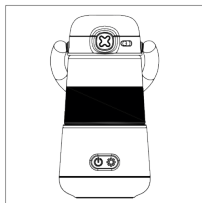
Podczas pierwszego użycia należy rozmontować szklany element i zamontować silikonowy pierścień uszczelniający wewnątrz szkła, mocując go do górnej pokrywki i podstawy, zgodnie z ilustracją.



Umieścić pierwszą uszczelkę silikonową na zakręcie.



Umieścić drugą uszczelkę silikonową



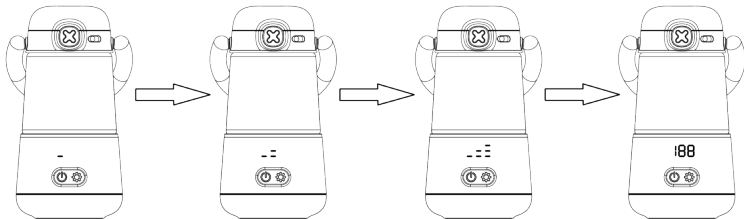
Zamocuj urządzenie, upewniając się, że wszystkie elementy są prawidłowo osadzone i dokręcone.

2. Ładowanie

Zaleca się naładowanie urządzenia zaraz po otrzymaniu.

Uwaga: Należy używać zasilacza 2A oraz kabla ładującego 2A (oryginalny kabel USB dołączony do zestawu to kabel 2A).

- 2.1 Podłączyć adapter do ładowania – na wyświetlaczu pojawi się animacja “-, - -, - -”. Po pełnym naładowaniu urządzenie wyświetli wartość “100”.



- 2.2 Podczas ładowania, naciśnij przycisk zasilania, aby sprawdzić pozostały poziom naładowania baterii (wyrażony w wartościach: 100, 80, 60, 40 lub 20%). Po 3 sekundach wyświetlacz powróci do statusu ładowania.
- 2.3 Gdy poziom naładowania baterii przekroczy 20%, urządzenie można używać normalnie.
- 2.4 Jeśli poziom baterii spadnie poniżej 20% podczas pracy, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy “Bi-Bi-Bi...” (10 razy) jako przypomnienie o konieczności naładowania. Jeśli na ekranie pojawi się komunikat “LO”, oznacza to całkowite rozładowanie baterii, a urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.
- 2.5 Czas pełnego ładowania wynosi około 4 godziny.

- 2.6 Jeśli objętość płynu w butelce jest mniejsza niż 35 ml, aktywuje się funkcja ochrony przed suchym podgrzewaniem.

3. Podgrzewanie

3.1. Włączanie urządzenia

Jeśli urządzenie jest wyłączone, jednokrotne naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje wyświetlenie na ekranie poziomu naładowania baterii. Na przykład, jeśli wyświetlana wartość to „60”, oznacza to, że poziom naładowania wynosi 60%.

3.2. Uruchamianie trybu podgrzewania

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Po uruchomieniu usłyszysz sygnał dźwiękowy „Bi”, a na ekranie pojawi się wskaźnik “— —”, oznaczający gotowość do ustawienia temperatury.
- Następnie naciśnij przycisk regulacji temperatury (⚙️) – na ekranie przez 3 sekundy będzie migać „37°C”, a potem wyświetlona zostanie rzeczywista temperatura mleka.

3.3. Ustawianie temperatury

Gdy urządzenie jest włączone i gotowe do ustawienia temperatury, szybkie naciskanie przycisku regulacji (⚙️) pozwala przełączać pomiędzy różnymi poziomami temperatury: 37°C, 40°C, 45°C, 50°C

3.4. Wyłączanie urządzenia

W dowolnym trybie pracy przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

4. Prześciówki do butelek

W zestawie znajdują się dwie przejściówki, które umożliwiają podłączenie butelek różnych marek do urządzenia (szerokość 50mm i 55mm). Dzięki nim można używać butelek takich firm jak: Pigeon (wąska szyjka), Dr. Brown's (szeroka szyjka), Neno, Lovi, Philips Avent, Lansinoh (wąska szyjka), Chicco Perfect 5.

Instrukcja użycia przejściówek:

1. Odkręć szklaną butelkę, która znajduje się w zestawie.
2. Wybierz odpowiednią przejściówkę zgodnie z typem butelki, której chcesz użyć.
3. Wkręć przejściówkę do urządzenia, upewniając się, że jest dobrze dopasowana.
4. Przymocuj butelkę wybranej marki do przejściówki, upewniając się, że jest stabilnie zamocowana.

Czyszczenie i konserwacja

1. Po użyciu naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłącz kabel USB i zamknij osłonę portu USB, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu.
2. Usuń pozostałości z komory grzewczej i przetrzyj ją suchą szmatką.
3. Nie zanurzaj głównej jednostki w wodzie podczas czyszczenia.
4. Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby nie zgubić silikonowego pierścienia uszczelniającego.
5. Regularnie odkamieniaj urządzenie (częstotliwość zależy od twardości wody). Możesz użyć np. roztworu octowego (gorąca mieszanka około 20 ml wody i 10 ml octu), aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Pozostaw roztwór w urządzeniu na około 30 minut, ustawiając temperaturę na 50°C, a następnie przetrzyj wnętrze wilgotną szmatką.

Najczęstsze problemy i ich rozwiązania

1. Czy urządzenie może utrzymywać temperaturę przez całą noc?

Nie jest możliwe utrzymywanie temperatury przez całą noc, ponieważ pojemność baterii jest niewystarczająca do długotrwałego podgrzewania. Ponadto nie zaleca się podgrzewania mleka przez dłużej niż 30 minut, ponieważ może to prowadzić do utraty wartości odżywczych, co nie jest korzystne dla zdrowia dziecka.

2. Jaka jest najlepsza temperatura wody do przygotowania mleka dla dziecka?

Optymalna temperatura zależy od rodzaju mieszanki:

- Dla probiotyków i białek zaleca się temperaturę w zakresie 37-45°C.
- Dla mleka modyfikowanego oraz oczyszczonej wody odpowiednia temperatura wynosi 40-50°C.

3. Dlaczego czas podgrzewania różni się w zależności od temperatury otoczenia?

Czas podgrzewania zależy od warunków otoczenia. Przy niższej temperaturze początkowej mleka oraz zimnym otoczeniu urządzenie potrzebuje więcej czasu na osiągnięcie docelowej temperatury. Natomiast w cieplejszym otoczeniu proces nagrzewania przebiega szybciej.

4. Czy można używać urządzenia do podgrzewania podczas ładowania?

Podgrzewacz może działać w trakcie ładowania, jednak konieczne jest, aby poziom naładowania baterii wynosił co najmniej 40%. W przeciwnym razie może zabraknąć energii przed osiągnięciem ustawionej temperatury, co spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia.

5. Co zrobić, jeśli urządzenie przecieka?

W przypadku wycieku należy sprawdzić dwa aspekty:

- Czy silikonowy pierścień uszczelniający jest prawidłowo zamontowany i nie został pominięty.
- Czy używany jest właściwy adapter do butelki, pasujący do urządzenia.

(CZ) Návod k obsluze

Bezpečnostní opatření a varování

1. Děti a osoby se zdravotním postižením by měly zařízení používat pouze pod dohledem dospělých. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály.
2. Zabraňte dětem v přístupu k zařízení během provozu, abyste předešli popáleninám.
3. Děti nesmí zařízení používat. Skladujte ohřívač a nabíjecí kabel mimo jejich dosah.
4. Nepřevazujte ani neomotávejte napájecí kabel. Aby nedošlo k jeho poškození, nenechávejte jej viset přes okraj stolu nebo skříňky.
5. Při čištění neponořujte zařízení do vody.
6. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky k čištění jakékoli části zařízení.
7. Nedotýkejte se topné desky během provozu, abyste se vyhnuli popáleninám.
8. Vždy vypněte zařízení a odpojte jej od zdroje napájení, pokud není používáno, a také před montáží, demontáží nebo čištěním.
9. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí kabel mokřýma rukama.
10. Zařízení používejte při okolní teplotě mezi 10 °C a 35 °C.
11. Před podáním mléka dítěti zkontrolujte jeho teplotu, abyste se ujistili, že je bezpečné.
12. Mléko neohřívejte a neudržujte teplé po dlouhou dobu. Maximální doba ohřevu je 30 minut, aby se zabránilo ztrátě výživových hodnot.
13. Čas ohřevu uvedený v návodu je orientační a může se lišit v závislosti na podmínkách, jako je okolní teplota, počáteční teplota mléka, množství mléka a materiál lahvičky.
14. Zařízení obsahuje vestavěnou lithiovou polymerovou baterii, která by neměla být vystavena silnému elektrostatickému nebo magnetickému poli. Nepokládejte jej do mikrovlnné trouby ani sterilizátoru, protože hrozí jeho poškození.
15. Po úplném nabití ihned odpojte napájecí kabel. Dlouhodobé nabíjení může vést k přehřátí nebo požáru.
16. K nabíjení použijte pouze dedikovaný napájecí adaptér (5V 2A), abyste předešli nesprávnému nabíjení nebo nehodám.
17. V případě problémů se zařízením kontaktujte zákaznický servis. Nerozebírejte ani neopravujte ohřívač sami.
18. Pokud se na displeji zobrazí zpráva „LO“, nepřipojujte napájecí adaptér během používání zařízení, abyste předešli rušení jeho normálního provozu.

Návod k použití

1. Umístění těsnění

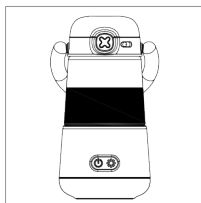
Při prvním použití je nutné demontovat skleněný prvek a namontovat silikonový těsnicí kroužek uvnitř skla, upevněním k hornímu víku a základně podle ilustrace.



Umístěte první silikonové těsnění na uzávěr.



Umístěte druhé silikonové těsnění.



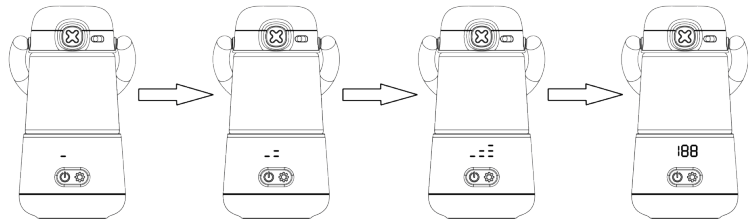
Upevněte zařízení a ujistěte se, že všechny prvky jsou správně usazené a utažené.

2. Nabíjení

Doporučuje se nabít zařízení ihned po obdržení.

Upozornění: Používejte napájecí adaptér 2A a nabíjecí kabel 2A (originální USB kabel dodaný v sadě je kabel 2A).

2.1 Připojte adaptér k nabíjení – na displeji se zobrazí animace „- - - -“. Po úplném nabití zařízení zobrazí hodnotu „100“.



2.2 Během nabíjení stiskněte tlačítko napájení, abyste zjistili zbývající úroveň nabití baterie (vyjádřenou hodnotami: 100, 80, 60, 40 nebo 20 %). Po 3 sekundách se displej vrátí do stavu nabíjení.

2.3 Jakmile úroveň nabití baterie překročí 20 %, lze zařízení používat normálně.

2.4 Pokud úroveň baterie během provozu klesne pod 20 %, zařízení vydá zvukový signál „Bi-Bi-Bi...“ (10krát) jako připomínku potřeby nabíjení. Pokud se na obrazovce zobrazí zpráva „LO“, znamená to úplné vybití baterie a zařízení se automaticky vypne.

2.5 Doba úplného nabíjení je přibližně 4 hodiny.

2.6 Pokud je objem tekutiny v lahvi menší než 35 ml, aktivuje se funkce ochrany proti suchému ohřívání.

3. Ohřívání

3.1. Zapnutí zařízení

Pokud je zařízení vypnuté, jedním stisknutím tlačítka napájení zobrazíte na displeji úroveň nabití baterie. Například pokud se zobrazí hodnota „60“, znamená to, že úroveň nabití je 60 %.

3.2. Aktivace režimu ohřevu

- Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund pro zapnutí zařízení.
- Po zapnutí uslyšíte zvukový signál „Bi“ a na displeji se zobrazí indikátor „— —“, který signalizuje připravenost k nastavení teploty.
- Poté stiskněte tlačítko pro regulaci teploty (⊗) – na displeji bude po dobu 3 sekund blikat „37°C“, poté se zobrazí skutečná teplota mléka.

3.3. Nastavení teploty

Jakmile je zařízení zapnuté a připravené k nastavení teploty, rychlým stisknutím tlačítka regulace (⊗) lze přepínat mezi různými úrovněmi teploty: 37°C, 40°C, 45°C, 50°C.

3.4. Vypnutí zařízení

V jakémkoli režimu provozu stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund, aby se zařízení vypnulo.

4. Adaptéry pro lahve

V sadě se nacházejí dva adaptéry, které umožňují připojení lahví různých značek k zařízení (šířka 50 mm a 55 mm). Díky nim lze používat lahve těchto značek: Pigeon (úzké hrdlo), Dr. Brown's (široké hrdlo), Neno, Lovi, Philips Avent, Lansinoh (úzké hrdlo), Chicco Perfect 5.

Návod k použití adaptéru:

1. Odšroubujte skleněnou láhev, která je součástí sady.
2. Vyberte správný adaptér podle typu lahve, kterou chcete použít.
3. Našroubujte adaptér na zařízení a ujistěte se, že je pevně usazený.
4. Připojte lahev vybrané značky k adaptéru a ujistěte se, že je stabilně upevněna.

Čištění a údržba

1. Po použití stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund, abyste zařízení vypnuli. Poté odpojte USB kabel a zavřete kryt USB portu, aby se zabránilo usazování prachu.
2. Odstraňte zbytky z ohřívací komory a otřete ji suchým hadříkem.
3. Hlavní jednotku neponořujte do vody během čištění.
4. Během čištění dbejte na to, abyste neztratili silikonový těsnicí kroužek.
5. Pravidelně odvádějte zařízení (frekvence závisí na tvrdosti vody). Můžete použít roztok octa (horká směs přibližně 20 ml vody a 10 ml octa) pro zajištění správného fungování zařízení. Nechte roztok v zařízení asi 30 minut při teplotě 50°C, poté vnitřek otřete vlhkým hadříkem.

Nejčastější problémy a jejich řešení

1. Může zařízení udržovat teplotu po celou noc?

Zařízení není určeno k udržování teploty po celou noc, protože kapacita baterie nestačí na dlouhodobé ohřívání. Ohřívání mléka déle než 30 minut se nedoporučuje, protože může vést ke ztrátě živin, což není pro dítě zdravé.

2. Jaká je nejlepší teplota pro ohřívání mléka nebo vody pro přípravu dětské výživy?

Optimální teplota závisí na typu směsi:

- Probiotika a bílkoviny – doporučená teplota je 37-45°C.
- Upravené mléko a filtrovaná voda – doporučená teplota je 40-50°C.

3. Proč se doba ohřívání liší v závislosti na okolní teplotě?

Doba ohřívání závisí na okolních podmínkách. Pokud má mléko nízkou počáteční teplotu nebo je okolí chladnější, zařízení potřebuje více času k dosažení požadované teploty. Naopak v teplejším prostředí probíhá ohřev rychleji.

4. Lze zařízení používat k ohřívání během nabíjení?

Ano, ohříváč lze používat během nabíjení, ale hladina nabití baterie musí být alespoň 40 %. Pokud je baterie příliš vybitá, zařízení nemusí mít dostatek energie k dosažení požadované teploty a automaticky se vypne.

5. Co dělat, když zařízení protéká?

V případě úniku zkontrolujte dvě hlavní příčiny:

- Je silikonový těsnicí kroužek správně nainstalován a nebyl vynechán?
- Je použit správný adaptér lahve kompatibilní se zařízením?

(SK) Návod na obsluhu

Bezpečnostné opatrenia a upozornenia

1. Deti a osoby so zdravotným postihnutím by mali zariadenie používať iba pod dohľadom dospelých osôb. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.
2. Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti detí počas prevádzky, aby ste predišli popáleninám.
3. Deti nesmú zariadenie používať. Ohrievač a nabíjací kábel uchováajte mimo ich dosahu.
4. Neomotávejte ani nezväzujte napájací kábel. Aby sa zabránilo jeho poškodeniu, nesmie visieť z okraja stola alebo skrinky.
5. Neponárajte zariadenie do vody pri čistení.
6. Nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnymi vlastnosťami na čistenie akýchkoľvek častí zariadenia.
7. Nedotýkajte sa ohrievacej platne počas prevádzky, aby ste predišli popáleninám.
8. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od zdroja napájania, keď sa nepoužíva, ako aj pred montážou, demontážou alebo čistením.
9. Nezapájajte a neodpájajte napájací kábel mokrými rukami.
10. Zariadenie používajte pri teplote okolia od 10 °C do 35 °C.
11. Pred podaním mlieka dieťaťu vždy skontrolujte jeho teplotu, aby ste sa uistili, že je bezpečné.
12. Mlieko neohrievajte ani neudržiavajte v teple príliš dlho. Maximálna doba ohrevu je 30 minút, aby sa predišlo strate výživových hodnôt.
13. Čas ohrevu uvedený v návode je orientačný a môže sa líšiť v závislosti od podmienok, ako sú teplota okolia, počiatočná teplota mlieka, množstvo mlieka a materiál fľaše.
14. Zariadenie obsahuje vstavanú lítium-polymérovú batériu, ktorá by nemala byť vystavená silným elektrostatickým alebo magnetickým poliam. Neumiestňujte ho do mikrovlnnej rúry ani sterilizátora, pretože hrozí poškodenie.
15. Po úplnom nabití je potrebné okamžite odpojiť napájací kábel. Dlhodobé nabíjanie môže viesť k prehrievaniu batérie alebo požiaru.
16. Na nabíjanie používajte iba určený napájací adaptér (5V 2A), aby sa predišlo nesprávnemu nabíjaniu alebo nehodám.
17. V prípade problémov so zariadením kontaktujte zákaznicky servis. Ohrievač sa nesmie rozoberať ani opravovať svojpomocne.
18. Keď sa na displeji zobrazí správa „LO“, nepripájajte napájací adaptér počas používania zariadenia, aby ste predišli narušeniu jeho správnej činnosti.

Návod na použitie

1. Umiestnenie tesnenia

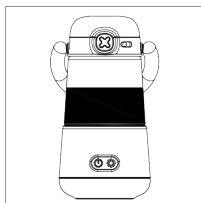
Pri prvom použití je potrebné rozobrať sklenený prvok a nainštalovať silikónový tesniaci krúžok vo vnútri skla, pričom ho upevníte k hornej časti krytu a základni podľa ilustrácie.



Umiestnite prvé silikónové tesnenie na uzáver.



Umiestnite druhé silikónové tesnenie.



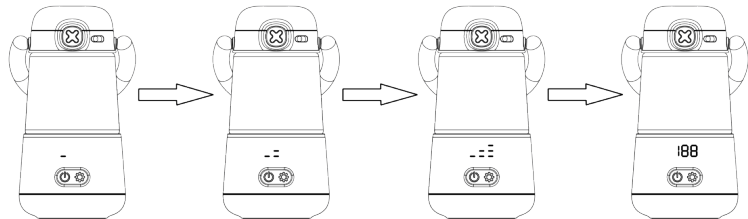
Zmontujte zariadenie a uistite sa, že všetky prvky sú správne usadené a utiahnuté.

2. Nabíjanie

Odporúča sa nabiť zariadenie ihneď po jeho prijatí.

Upozornenie: Používajte iba 2A adaptér a nabíjací kábel 2A (originálny USB kábel dodaný v sade je kábel 2A).

2.1 Pripojte adaptér na nabíjanie – na displeji sa zobrazí animácia “---,---”. Po úplnom nabití zariadenie zobrazí hodnotu „100“.



2.2 Počas nabíjania stlačte tlačidlo napájania, aby ste skontrolovali zostávajúcu úroveň nabitia batérie (zobrazenú v hodnotách: 100, 80, 60, 40 alebo 20 %). Po 3 sekundách sa displej vráti do stavu nabíjania.

2.3 Keď úroveň nabitia batérie prekročí 20 %, zariadenie je možné normálne používať.

2.4 Ak úroveň batérie klesne pod 20 % počas prevádzky, zariadenie vydá zvukový signál „Bi-Bi-Bi...” (10-krát) ako pripomienku potreby nabitia. Ak sa na obrazovke zobrazí správa „LO”, znamená to úplné vybitie batérie a zariadenie sa automaticky vypne.

2.5 Úplné nabitie batérie trvá približne 4 hodiny.

- 2.6 Ak sa objem tekutiny vo fľaši zníži pod 35 ml, aktivuje sa ochranná funkcia proti suchému ohrevu.

3. Ohrievanie

3.1. Zapnutie zariadenia

Ak je zariadenie vypnuté, stlačením tlačidla napájania sa zobrazí úroveň nabitia batérie na displeji. Napríklad, ak sa zobrazí hodnota „60“, znamená to, že batéria je nabitá na 60 %.

3.2. Spustenie režimu ohrievania

- Stlačte a podržte tlačidlo napájania po dobu 3 sekúnd, aby ste zapli zariadenie.
- Po zapnutí zaznie zvukový signál „Bip“ a na displeji sa zobrazí indikátor „— —“, čo znamená, že zariadenie je pripravené na nastavenie teploty.
- Potom stlačte tlačidlo regulácie teploty (⚙️) – na displeji bude 3 sekundy blikat „37°C“ a následne sa zobrazí skutočná teplota mlieka.

3.3. Nastavenie teploty

Keď je zariadenie zapnuté a pripravené na nastavenie teploty, rýchlym stláčaním tlačidla regulácie (⚙️) môžete prepínať medzi rôznymi úrovňami teploty: 37°C, 40°C, 45°C, 50°C

3.4. Vypnutie zariadenia

V akomkoľvek režime podržte tlačidlo napájania po dobu 3 sekúnd, aby ste zariadenie vypli.

4. Adaptéry na fľaše

Súprava obsahuje dve adaptéry, ktoré umožňujú pripojenie fliaš rôznych značiek k zariadeniu (šírka hrdla 50 mm a 55 mm). Vďaka nim je možné používať fľaše značiek: Pigeon (úzký hrdlo), Dr. Brown's (široký hrdlo), Neno, Lovi, Philips Avent, Lansinoh (úzký hrdlo), Chicco Perfect 5.

Návod na použitie adaptérov:

1. Odskrutkujte sklenenú fľašu, ktorá je súčasťou súpravy.
2. Vyberte vhodný adaptér podľa typu fľaše, ktorú chcete použiť.
3. Naskrutkujte adaptér na zariadenie a uistite sa, že je dobre pripevnený.
4. Pripojte fľašu vybranej značky k adaptéru a uistite sa, že je stabilne pripevnená.

Čistenie a údržba

1. Po použití stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy, aby ste vyplili zariadenie. Potom odpojte USB kábel a zatvorte kryt USB portu, aby ste zabránili usadzovaniu prachu.
2. Odstráňte zvyšky z vyhrievacej komory a utrite ju suchou handričkou.
3. Nepotápajte hlavnú jednotku do vody počas čistenia.
4. Pri čistení dávajte pozor, aby ste nestratili silikónový tesniaci krúžok.
5. Pravidelne odváňpujte zariadenie (frekvencia závisí od tvrdosti vody). Môžete použiť napríklad octový roztok (horúca zmes približne 20 ml vody a 10 ml octu) na zabezpečenie správnej funkcie zariadenia. Nechajte roztok v zariadení približne 30 minút pri nastavení teploty na 50°C, potom vnútro utrite vlhkou handričkou.

Najčastejšie problémy a ich riešenia

1. Môže zariadenie udržiavať teplotu počas celej noci?

Nie je možné udržiavať teplotu počas celej noci, pretože kapacita batérie nie je dostatočná na dlhodobé ohrievanie. Okrem toho sa neodporúča zohrievať mlieko dlhšie ako 30 minút, pretože to môže viesť k strate výživových hodnôt, čo nie je vhodné pre zdravie dieťaťa.

2. Aká je najlepšia teplota vody na prípravu mlieka pre dieťa?

Optimálna teplota závisí od typu zmesi:

- Pre probiotiká a bielkoviny sa odporúča teplota v rozmedzí 37-45°C.
- Pre dojčenské mlieko a prečistenú vodu je vhodná teplota 40-50°C.

3. Prečo sa čas ohrievania líši v závislosti od teploty okolia?

Čas ohrievania závisí od okolitých podmienok. Pri nižšej počiatkovej teplote mlieka a v chladnom prostredí zariadenie potrebuje viac času na dosiahnutie nastavenej teploty. Naopak, v teplejšom prostredí sa mlieko zohrieva rýchlejšie.

4. Môžem zariadenie používať na ohrievanie počas nabíjania?

Ohrievač môže fungovať počas nabíjania, avšak úroveň nabitia batérie musí byť aspoň 40%. V opačnom prípade nemusí mať dostatok energie na dosiahnutie nastavenej teploty, čo spôsobí automatické vypnutie zariadenia.

5. Čo robiť, ak zariadenie preteká?

V prípade úniku tekutiny skontrolujte tieto dve veci:

- Je silikónový tesniaci krúžok správne nainštalovaný a nebol vynechaný?
- Používate správny adaptér na fľašu, ktorý zodpovedá zariadeniu?

(RO) Manual de utilizare

Precauții și avertismente

1. Copiii și persoanele cu dizabilități trebuie să utilizeze dispozitivul numai sub supravegherea unui adult. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu dispozitivul.
2. Țineți copiii la distanță de aparat în timpul funcționării pentru a evita arsurile.
3. Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat. Țineți încălzitorul și cablul de încărcare la îndemâna lor.
4. Nu legați și nu înfășurați cablul de alimentare. Pentru a preveni deteriorarea, nu îl lăsați să atârne peste marginea unei mese sau a unui dulap.
5. Nu scufundați aparatul în apă în timpul curățării.
6. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi pentru a curăța niciuna dintre părțile aparatului.
7. Nu atingeți placa de încălzire în timpul funcționării pentru a evita arsurile.
8. Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare când nu îl utilizați și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
9. Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare cu mâinile ude. Aparatul trebuie utilizat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 °C și 35 °C.
10. Înainte de a hrăni copilul cu lapte, verificați temperatura acestuia pentru a vă asigura că este sigur.
11. Nu încălziți laptele și nu îl mențineți cald pentru o perioadă lungă de timp. Durata maximă de încălzire este de 30 de minute, pentru a evita pierderea valorii nutriționale.
12. Timpul de încălzire specificat în instrucțiuni este aproximativ și poate varia în funcție de condiții precum temperatura ambiantă, temperatura inițială a laptelui, cantitatea de lapte și materialul din care este fabricat biberonul.
13. Dispozitivul conține o baterie litiu-polimer încorporată, care nu trebuie expusă la câmpuri electrostatic sau magnetic puternice. Nu îl introduceți în cuptorul cu microunde sau în sterilizator, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia.
14. Odată ce bateria este complet încărcată, deconectați imediat cablul de alimentare.
15. Încărcarea prelungită poate duce la supraîncălzire sau la riscuri de incendiu.
16. Utilizați numai adaptorul de alimentare dedicat (5V 2A) pentru încărcare, pentru a evita încărcarea incorectă și accidentele.
17. Dacă întâmpinați probleme cu dispozitivul, vă rugăm să contactați serviciul clienți. Nu dezasamblați și nu reparați singur încălzitorul.
18. Când pe afișaj apare mesajul „LO”, nu conectați adaptorul de alimentare în timp ce utilizați dispozitivul, pentru a evita interferențele cu funcționarea normală a acestuia.

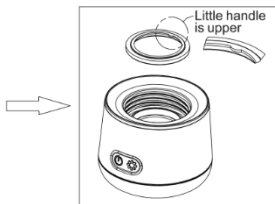
Instrucțiuni de utilizare

1. Amplasarea sigiliului

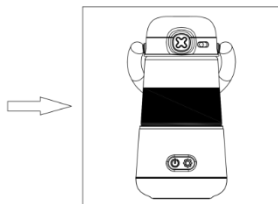
La prima utilizare, demontați elementul din sticlă și montați inelul de etanșare din silicon în interiorul sticlei, fixându-l de capacul superior și de bază, așa cum se arată în ilustrație.



Așezați prima garnitură de silicon pe capac.



Puneți a doua garnitură de silicon



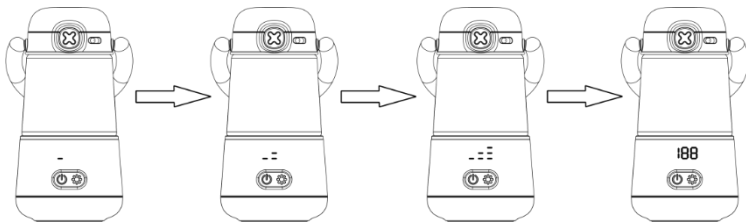
Fixați dispozitivul și asigurându-vă că toate componentele sunt așezate și strânse corespunzător.

2. Încărcare

Se recomandă încărcarea dispozitivului imediat după primire.

Notă: Utilizați o sursă de alimentare de 2 A și un cablu de încărcare de 2 A (cablul USB original inclus în set este un cablu de 2 A).

- 2.1 Conectați adaptorul de încărcare - afișajul va afișa animația „- , - - , - - -”. După ce este complet încărcat, dispozitivul va afișa valoarea „100”.



- 2.2 În timpul încărcării, apăsați butonul de pornire pentru a verifica nivelul rămas al bateriei (exprimat în valori: 100, 80, 60, 40 sau 2096). După 3 secunde, afișajul va reveni la starea de încărcare.

- 2.3 Când nivelul bateriei depășește 2096, dispozitivul poate fi utilizat în mod normal.

- 2.4 Dacă nivelul bateriei scade sub 2096 în timpul funcționării, dispozitivul va emite un sunet „Beep-Beep-Beep...” (de 10 ori) ca avertisment pentru reîncărcare. Dacă pe ecran apare mesajul „LO”, înseamnă că bateria este complet descărcată și dispozitivul se va opri automat.

- 2.5 Timpul total de încărcare este de aproximativ 4 ore.

- 2.6 Dacă volumul de lichid din sticlă este mai mic de 35 ml, se activează funcția de protecție împotriva încălzirii uscate.

3. Încălzire

3.1. Pornirea dispozitivului

Dacă dispozitivul este oprit, apăsarea butonului de pornire o dată va afișa nivelul de încărcare al bateriei pe ecran. De exemplu, dacă valoarea afișată este „60”, aceasta înseamnă că nivelul de încărcare este 6096.

3.2. Pornirea modului de încălzire

- Țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a porni dispozitivul.
- La pornire, veți auzi un sunet „Beep” și indicatorul „—” va apărea pe ecran, indicând că dispozitivul este gata pentru setarea temperaturii.
- Apoi apăsați butonul de control al temperaturii (@) - „37°C” va clipi pe ecran timp de 3 secunde, iar apoi va fi afișată temperatura reală a laptelui.

3.3. Setarea temperaturii

Când dispozitivul este pornit și gata pentru setarea temperaturii, apăsarea rapidă a butonului de reglare (@) vă permite să comutați între diferite niveluri de temperatură: 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C

3.4. Oprirea dispozitivului

În orice mod de funcționare, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul.

4. Adaptoare pentru biberoane

Setul include două adaptoare care vă permit să conectați biberoane de diferite mărci la dispozitiv (cu lățimea de 50 mm și 55 mm). Datorită acestora, puteți utiliza biberoane de la companii precum: Pigeon (gât îngust), Dr. Brown's (gât larg), Neno, Lovi, Philips Avent, Lansinoh (gât îngust), Chicco Perfect 5.

Instrucțiuni de utilizare a adaptoarelor:

1. Deșurubați sticla de sticlă inclusă în set.
2. Selectați adaptorul adecvat pentru tipul de sticlă pe care doriți să îl utilizați.
3. Înșurubați adaptorul în dispozitiv, asigurându-vă că este fixat bine.
4. Atașați sticla mărcii alese la adaptor, asigurându-vă că este fixată bine.

Curățare și întreținere

1. După utilizare, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde pentru a opri dispozitivul. Apoi deconectați cablul USB și închideți capacul portului USB pentru a împiedica pătrunderea prafului.
2. Îndepărtați orice reziduu din camera de încălzire și ștergeți-o cu o cârpă uscată.
3. Nu scufundați unitatea principală în apă în timpul curățării.
4. Când curățați, aveți grijă să nu pierdeți inelul de etanșare din silicon.
5. Decalcificați dispozitivul în mod regulat (frecvența depinde de duritatea apei). Puteți utiliza, de exemplu, o soluție acetică (un amestec fierbinte de aproximativ 20 ml de apă și 10ml de oțet) pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează corect. Lăsați soluția în dispozitiv timp de aproximativ 30 de minute, setând temperatura la 50 °C, apoi ștergeți interiorul cu o cârpă umedă.

Probleme frecvente și soluțiile lor

Dispozitivul nu poate menține temperatura pe tot parcursul nopții.

Nu este posibilă menținerea temperaturii pe tot parcursul nopții, deoarece capacitatea bateriei este insuficientă pentru încălzirea prelungită. În plus, nu se recomandă încălzirea laptelui mai mult de 30 de minute, deoarece acest lucru poate duce la pierderea nutrienților, ceea ce nu este benefic pentru sănătatea bebelușului.

Î. Care este cea mai bună temperatură a apei pentru prepararea laptelui pentru un bebeluș?

Temperatura optimă depinde de tipul de formulă:

- ° Pentru probiotice și proteine, se recomandă o temperatură cuprinsă între 37 și 45 °C.
- Pentru laptele praf și apa purificată, temperatura adecvată este de 40-50 °C.

3. De ce timpul de încălzire variază în funcție de temperatura ambiantă?

Timpul de încălzire depinde de condițiile ambientale. La o temperatură inițială mai scăzută a laptelui și într-un mediu rece, dispozitivul are nevoie de mai mult timp pentru a atinge temperatura dorită. Într-un mediu mai cald, procesul de încălzire este mai rapid.

4. Dispozitivul poate fi utilizat pentru încălzire în timpul încărcării?

Încălzitorul poate funcționa în timpul încărcării, dar nivelul bateriei trebuie să fie de cel puțin 4096. În caz contrar, se poate descărca înainte de a atinge temperatura setată, ceea ce va determina oprirea automată a dispozitivului.

5. Ce trebuie să faceți dacă dispozitivul prezintă scurgeri

În cazul unei scurgeri, verificați două lucruri:

- ° Dacă inelul de etanșare din silicon este instalat corect și nu a fost omis.
- ° Dacă se utilizează adaptorul corect pentru sticla dispozitivului?

(HU) Felhasználói kézikönyv

Övintézkedések és figyelmeztetések

1. Gyermekek és fogyatékkal élők csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
2. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől működés közben, hogy elkerülje az égési sérüléseket. A gyermekek nem használhatják ezt a készüléket. Tartsa a fűtőtestet és a töltő kábelt a gyermekek elérhetőségén kívül.
3. Ne kösse össze és ne tekerje fel a tápkábelt. A sérülések elkerülése érdekében ne hagyja az asztal vagy szekrény szélén lógni.
4. A tisztítás során ne merítse a készüléket vízbe.
5. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret a készülék bármely részének tisztításához.
6. A forrzás elkerülése érdekében ne érintse meg a főzőlapot működés közben.
7. Ha nem használja a készüléket, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és válassza le az áramellátásról.
8. Nedves kézzel ne csatlakoztassa és ne válassza le a tápkábelt. A készüléket 0 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell használni.
9. Mielőtt a babának tejet adna, ellenőrizze annak hőmérsékletét, hogy biztonságos legyen.
10. Ne melegítse a tejet, és ne tartsa hosszú ideig melegen. A maximális melegítési idő 30 perc, hogy elkerülje a tápérték veszteségét.
11. A használati utasításban megadott melegítési idő hozzávetőleges, és változhat a környezeti hőmérséklet, a tej kezdeti hőmérséklete, a tej mennyisége és a palack anyaga függvényében.
12. A készülék beépített lítium-polimer akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad erős elektrosztatikus vagy mágneses mezőnek kitenni. Ne tegye mikrohullámú sütőbe vagy sterilizálóba, mert ez károsodást okozhat.
13. A teljes feltöltés után azonnal húzza ki a tápkábelt. A túl hosszú töltés túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethet.
14. A helytelen töltés és balesetek elkerülése érdekében csak a dedikált hálózati adattort (5V 2A) használja a töltéshez.
15. Ha bármilyen problémát tapasztal a készülékkel, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal. Ne szerelje szét és ne javítsa meg a fűtőberendezést saját maga.
16. Ha a kijelzőn a „LO” üzenet jelenik meg, a készülék használata közben ne csatlakoztassa a hálózati adattort, hogy elkerülje a normál működés zavarását.

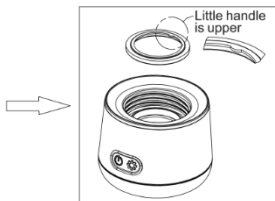
Használati utasítás

1. A tömítés elhelyezése

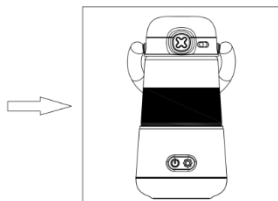
Első használatkor szerelje le az üvegelemet, és helyezze be a szilikon tömítőgyűrűt az üvegbe, majd rögzítse a felső fedélhez és az alaphoz az ábra szerint.



Helyezze az első szilikon tömítést a kupakra.



Helyezze a második és a szilikon tömítést



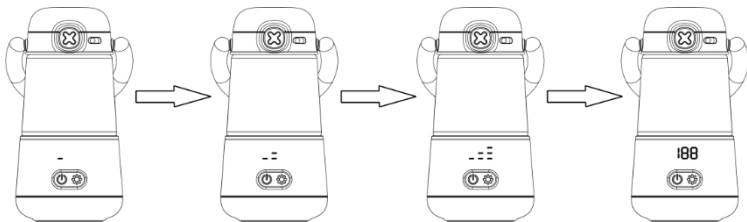
Rögzítse a készüléket győződjön meg arról, hogy alkatrész megfelelően illeszkedik és van-e meghúzva.

2. Töltés

Javasoljuk, hogy a készüléket azonnal töltsse fel, miután megkapta.

Megjegyzés: Használjon 2 A-es tápegységet és 2 A-es töltő kábelt (a készletben található eredeti USB-kábel 2 A-es kábel).

- 2.1 Csatlakoztassa a töltőadaptert – a kijelzőn megjelenik a „- - -”. Po n d animáció, amikor a készülék teljesen feltöltődött, a kijelzőn a „J00” érték jelenik meg.



- 2.2 Töltés közben nyomja meg a bekapcsológombot az akkumulátor fennmaradó töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez (értékekben kifejezve: 100, 80, 60, 40 vagy 2096). 3 másodperc múlva a kijelző visszatér a töltési állapotra.
- 2.3 Ha az akkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 2096-ot, a készülék normálisan használható.
- 2.4 Ha az akkumulátor töltöttségi szintje működés közben 2096 alá csökken, a készülék „Bip-bip-bip...” (JO-szor) hangot ad, hogy emlékeztesse a felhasználót az újratöltésre. Ha a képernyőn a „LO” üzenet jelenik meg, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen lemerült, és a készülék automatikusan kikapcsol.
- 2.5 A teljes feltöltési idő körülbelül 4 óra.

- 2.6 Ha a palackban lévő folyadék mennyisége kevesebb, mint 35 ml, akkor a száraz fűtés elleni védelem funkció aktiválódik.

3. Fűtés

3.1. A készülék bekapcsolása

Ha a készülék ki van kapcsolva, a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával a képernyőn megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintje. Például, ha a kijelzett érték „60”, ez a z t jelenti, hogy a töltöttségi szint 6096.

3.2. A fűtési mód elindítása

- A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig.
- Az indításkor „bip” hang hallatszik, és a kijelzőn „—” jelzőfény jelenik meg a képernyőn, jelezve, hogy a készülék készen áll a hőmérséklet beállítására.
- Ezután nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gombot (@) – a „37°C” felirat 3 másodpercig villog a képernyőn, majd megjelenik a tej tényleges hőmérséklete.

3.3. A hőmérséklet beállítása

Amikor a készülék be van kapcsolva és készen áll a hőmérséklet beállítására, a beállító gomb (@) gyors megnyomásával válthat a különböző hőmérsékleti szintek között: 37 °C, 40 °C, 45 °C, 50 °C

3.4. A készülék kikapcsolása

Bármelyik üzemmódban tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

4. Palackadapterek

A készlet két adaptert tartalmaz, amelyek lehetővé teszik különböző márkájú palackok (50 mm és 55 mm széles) csatlakoztatását a készülékhez. Ennek köszönhetően olyan cégek palackjait is használhatja, mint: Pigeon (keskeny nyakú), Dr. Brown's (széles nyakú), Neno, Lovi, Philips Avent, Lansinoh (keskeny nyakú), Chicco Perfect 5.

Az adapterek használatára vonatkozó utasítások:

1. Csavarja le a készletben található üvegpalackot.
2. Válassza ki a használni kívánt palack típusához megfelelő adaptert.
3. Csavarja be az adaptert a készülékbe, ügyelve arra, hogy biztonságosan rögzüljön.
4. Csatlakoztassa a választott márkájú palackot az adapterhez, ügyelve arra, hogy biztonságosan rögzüljön.

Tisztítás és karbantartás

1. Használat után tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig, hogy kikapcsolja a készüléket. Ezután húzza ki az USB-kábelt, és csukja be az USB-port fedelét, hogy ne kerülhessen be por.
2. Távolítsa el az esetleges maradványokat a fűtőkamrából, és törölje le egy száraz ruhával.
3. A tisztítás során ne merítse vízbe a főegységet.
4. A tisztítás során ügyeljen arra, hogy ne veszítse el a szilikon tömítőgyűrűt.
5. A készüléket rendszeresen vízkömentesítse (a gyakoriság a víz keménységétől függ). A készülék megfelelő működésének biztosításához használhat például ecetsavas oldatot (kb. 20 ml víz és 10ml ecet forró keveréke). Hagyja az oldatot körülbelül 30 percig a készülékben, állítsa be a hőmérsékletet 50 °C-ra, majd törölje le a belsejét egy nedves ruhával.

Gyakori problémák és azok megoldásai

A készülék nem képes egész éjszaka fenntartani a hőmérsékletet.

Az akkumulátor kapacitása nem elegendő a hosszan tartó fűtéshez, ezért nem lehet egész éjszaka fenntartani a hőmérsékletet. Ezenkívül nem ajánlott a tejet 30 percnél tovább melegíteni, mert ez a tápanyagok elvesztéséhez vezethet, ami nem kedvező a csecsemő egészségének.

K. Mi a legjobb víz hőmérséklet a csecsemő tejének elkészítéséhez?

Az optimális hőmérséklet a tápszer típusától függ:

- ° Probiotikumok és fehérjék esetében 37–45 °C hőmérsékleti tartomány ajánlott.
- A tápszer és a tisztított víz esetében a megfelelő hőmérséklet 40–50 °C.

3. Miért változik a melegítési idő a környezeti hőmérséklettől függően?

A melegítési idő a környezeti feltételektől függ. Alacsonyabb kezdeti tejhőmérséklet és hideg környezet esetén a készüléknek több időre van szüksége a célhőmérséklet eléréséhez. Melegebb környezetben a melegítési folyamat gyorsabb.

4. Használható-e a készülék fűtésre töltés közben?

A fűtőegység töltés közben is működhet, de az akkumulátor töltöttségi szintjének legalább 4096-nak kell lennie. Ellenkező esetben a beállított hőmérséklet elérése előtt lemerülhet, ami a készülék automatikus kikapcsolását eredményezi.

5. Mi a teendő, ha a készülék szivárog?

Szivárgás esetén ellenőrizzen két dolgot:

- ° Helyesen van-e felszerelve a szilikon tömítőgyűrű, és nem maradt-e ki.
- ° A készülékhez megfelelő palackadaptert használ-e?